# スイス日本国大使館 / Japanische Botschaft

-

在スイス日本国大使館 / Japanische Botschaft in Bern
Engestrasse 53, CH-3012 Bern
Tel. +41 (0)31 300 2222, Fax: +41 (0)31 300 2255
http://www.ch.emb-japan.go.jp/ryojihan/jp_cons_home.htm (Japanisch)
http://www.ch.emb-japan.go.jp/ (Deutsch)

-

Japanische Botschaft in Wien
Hessgasse 6, A-1010 Wien
Tel: +43 (0)1 531 92 0, Fax: +43 (0)1 532 05 90
http://www.at.emb-japan.go.jp/jp/ (Japanisch)
http://www.at.emb-japan.go.jp/ (Deutsch)

-

領事班 / **Konsulat** : 毎3 ケ月の領事班巡回 サーヴィスのご案内 が有 りますので HPを時 々見 て下 さい。 (Januar, März, Juni, September und Dezember)
Konsulät Service E-mail: ryojihan@bluewin.ch
- パスポートの手続 き/発券 (前 もって連絡 を取 って下 さい) / Reise Pass
- 海外生活 のいろは (長期渡航者 の手引 き)
- 戸籍 のハンドブック (国際結婚 、 海外 での出生届 けなどに関 する
- 「在外選挙制度 」 海 を越 えて届 くあなたの一票 等 。
(Q & A) Tel. +41 (0)31 300 2210, Fax +41 (0)31 300 2256

-

文化部 / **Kulturabteilung :** 生け花 、 茶道 、 / Japan Information- und Kulturzentrum (JICC)
文化 、 日本留学 に付 いてのご案内 :
* z.B Aufsatzwettbewerb "Zweiwochige
Japan-Studienreise zu gewinnen ect....
E-Mail: jicc@bluewin.ch

-

**Neue Nachrichten** / ニュース **!!!**
von Japan Information and Cultural Center JICC - Embassy of Japan Postfach . 3000 Bern 9

国際交流基金 「日本文学通訳翻訳 データベース」 の The Japan Foundation では、 ウェブサイトを通じ、 外国語 による日本文学 の翻訳 者 に関 する情報 を提供 しています。 http://www.jpf.go.jp/j/project/japan/jlit/search_e.cgi
連絡先 /Kontakt 国際交流基金映 jlits@jpf.go.jp 日本文学翻訳 データーベー
Tel: 031 305 1570 Fax: 031 305 1573 E-Mail: jicc@bluewin.ch